Stage 4 - More Stories A
The Balloon (열기구)

Storytelling by Extended Stories

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

Have ever looked up and seen a hot air balloon go floating by? Every time Wilf saw a hot air balloon high, high up it reminded him of a giant sweet floating in the sky. Once, when he saw one, he closed one eye and stretched out his arm and he imagined he was a giant about you pluck the sweet out of the air and pop it in his mouth.
There are hot air balloons in this story-but it's also about a very good idea that Wilf had.

하늘을 보다가 열기구가 떠가는 것을 본 적이 있나요? 매번 열기구가 높이 떠 있는 것을 보면 Wilf는 하늘에 큰 사탕이 떠있는 것 같았지요. 한 번은 열기구를 보고 한쪽 눈을 감고 팔을 뻗으며, 자기가 하늘에서 사탕을 떼어내서 입안에 털어 넣으려는 거인이라고 상상했지요.
이 이야기에는 열기구도 나오지만, Wilf의 좋은 아이디어에 대한 이야기이기도 하지요.

Page 1

One day, when **the children were outside** on the field with Mrs May, **a hot air balloon went by.** Everyone stopped to have a look.
'Aren't they colourful?' said Mrs May. 'Imagine what it must be like to have a ride underneath.'
'Please Mrs May, I know how they float.' said a boy called Nicky. 'They have a burner that sends very hot air into the balloon. Heat always rises, so the balloon floats up because it is full of hot air.'
'Very good, Nicky,' said Mrs May.
'I think they look like giant sweets,' said Wilf.
'I beg your pardon?' said Mrs May.

어느 날 아이들이 May 선생님과 운동장에 있을 때 열기구가 지나갔습니다. 모두 구경하려고 하던 일을 멈추었습니다.
"정말 색이 화려하지 않니? 기구를 타 보는 게 어떨지 상상해 보렴."이라고 May 선생님이 말했어요.
"May 선생님, 저는 어떻게 기구가 뜨는지 알아요."라고 Nicky라는 남자아이가 말했습니다. "기구 안에는 아주 뜨거운 공기를 불어넣는 버너가 있어요. 따듯한 공기는 위로 올라가기 때문에 뜨거운 공기로 가득 찬 기구가 뜨는 것이에요."
"아주 잘했다, Nicky."라고 May 선생님이 말했습니다.
"나는 아주 큰 사탕같이 보여요."라고 Wilf가 말했습니다.
"뭐라고?"라고 May 선생님이 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you ever seen a hot air balloon? Talk about it.
열기구를 본 적이 있나요? 이야기해 보세요.

What makes a hot air balloon float up in the sky? 열기구는 어떻게 뜨지요?

Page 2/3

As the children watched, some more balloons went floating past. 'I suppose they do look like great big sweets,' said Mrs May.
Mrs May had a secret. Because it was a secret she didn't tell all the children, but **she told Wilf what it was. She wanted to go in a balloon.**
'I've always wanted to have a ride in one,' she said. 'But I don't suppose I ever shall. Imagine looking down at the houses and cars and trees. It must be like being a bird.'

아이들이 보고 있을 때 열기구 몇 개가 더 지나갔습니다. "큰 사탕같이 보이기도 하는구나."라고 May 선생님이 말했습니다.
May 선생님은 비밀이 있었습니다. 비밀이었기 때문에 모두에게 말하지는 않았지만 Wilf에게는 말해 주었습니다. May 선생님은 열기구가 타고 싶었습니다.
"언제 꼭 한번 열기구가 타고 싶었단다." May 선생님이 말했습니다. "그런데 그럴 수 없을 것 같아. 집과 차와 나무를 내려다보는 것을 상상해봐. 새가 된 것 같을 거야."

<그림을 보며 물어보세요>

How many balloons went floating past? 몇 개의 열기구가 떠 지나갔지요?

What was Mrs May's secret? May 선생님의 비밀은 무엇이었나요?

Do you have a secret ambition? What is it? 비밀스러운 소망이 있나요? 무엇이지요?

Page 4/5

Later that morning Mrs May called the children into the Reading Corner **because it was time to watch television.** Everyone was looking forward to the programme because it was all about the way children lived a hundred years ago. Mrs May switched the set on but the picture was all fuzzy. 'Ohhhh!' moaned the children.
'They didn't have televisions a hundred years ago.' said Mrs May, 'and they didn't have nice bright reading corners like this one, so stop fidgeting while I try and adjust the picture.'
Suddenly **the television went wrong.** Some smoke curled out of the back of the set.
'Oh no!' said Mrs May.

그날 늦은 아침 텔레비전을 볼 시간이라서 May 선생님은 아이들은 책 읽는 곳으로 불렀습니다. 백 년 전의 아이들에 대한 프로그램이었기 때문에 모두 기대하고 있었습니다. May 선생님은 텔레비전을 켰지만, 화면이 잘 안 나왔지요. "아!!"라고 아이들은 투덜댔지요.
"백 년 전에는 텔레비전도 없었단다."라고 May 선생님은 말했어요. 그리고 여기와 같이 책 읽는 예쁜 장소도 없었지. 그러니깐 화면을 맞출 때까지 가만히 있으렴."
갑자기 텔레비전이 이상해졌어요. 뒤에서 검은 연기가 나기 시작했어요.
"이런!"이라고 May 선생님이 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Where do you watch television at school? 여러분은 학교 어디에서 텔레비전을 보나요?

Which is your favourite schools programme? 가장 좋아하는 학교 프로그램이 무엇이지요?

How did the children feel when the television went wrong?
텔레비전이 고장 나자 아이들은 어떤 기분이었나요?

Page 6/7

At lunch-time, Mrs May asked Nadim and Wilf to help her. She had to do some photocopying.
'You two can put the sheets of pqper in the right order,' said Mrs May. 'I want to make them into little booklets.'
Suddenly **the photocopier went wrong.** A curl of nasty-smelling smoke rose up out of the side of the copier.
'Oh blow!' said Mrs May. 'Now I shan't get my booklets ready in time.'

점심시간에 May 선생님은 Nadim과 Wilf에게 도와달라고 하였습니다. 복사를 해야 했습니다.
"너희 둘은 종이를 순서대로 놓으면 돼. 나는 작은 책자를 만들고 싶단다."라고 말했습니다.
갑자기 복사기가 이상해졌어요. 복사기 옆쪽에서 지독한 냄새가 나는 연기가 나기 시작했어요.
"아니 이런! 이제 책자를 제시간까지 못 만들겠네."라고 May 선생님이 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What does a photocopier do? 복사기로 무엇을 하지요?

Why is a photocopier useful in school? 왜 학교에서 복사기가 쓸모가 있나요?

Page 8/9

It was Wilf's turn to use the computer. The trouble was that every time he pressed the 'Enter' key, nothing happened.
'Mrs May, Mrs May!' called Wilf. 'I can't get the computer to work properly.'
Mrs May called Mr johnson. 'Hmmmmmm!' said Mr johnson. 'I don't know.'
Suddenly **the computer went wrong** altogether.
'Oh bother!' said Mrs May.

Wilf가 컴퓨터를 쓸 차례였습니다. 문제는 Wilf가 enter 키를 누를 때마다 아무 일도 일어나지 않는다는 것이었어요.
"May 선생님! May 선생님!" Wilf가 불렀습니다. "컴퓨터가 잘 안 돼요."
May 선생님은 Johnson 선생님을 불렀습니다. "흠... 나도 잘 모르겠다."라고 말했습니다.
갑자기 컴퓨터가 아예 고장이 났습니다.
'아니 이런!"이라고 May 선생님이 말했습니다

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Wilf is saying to Mr Johnson?
Wilf가 Johnson 선생님에게 무엇이라고 말하고 있을까요?

What is happening to the graphics on the computer screen?
컴퓨터 스크린의 그래픽스는 어떻게 되고 있나요?

Page 10/11

Later in the week, When Wilf and Wilma came home, they had a letter to give to their mum and dad.
The school wanted some **money** because they had to buy a new television and a new computer and pay have the photocopier mended.
'Well,' said Dad. 'The letter wants to know how we can raise lots of money to buy the new equipment.'
Wilf had an idea. He remembered the hot air balloon he had seen that morning. 'I think I know a way the school could raise lots of money.' he said.

며칠 뒤에 Wilf와 Wilma는 엄마 아빠께 드릴 편지를 가지고 집에 왔습니다.
학교는 새로운 텔레비전과 컴퓨터를 사고 복사기도 고쳐야 했기 때문에 돈이 필요했습니다.
"이 편지는 우리가 어떻게 돈을 모을지에 대한 생각을 알려달라고 했구나."라고 아빠가 말했어요.
Wilf에게 좋은 생각이 있었습니다. Wilf는 그날 아침 본 열기구가 생각났습니다. "학교가 돈을 많이 모을 방법을 알 것 같아요."라고 Wilf가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Why did the school write to the parents? 왜 학교에서 부모님께 편지를 보냈지요?

What do you think Wilf's idea is? Wilf의 계획은 무엇일까요?

Page 12/13

Wilf told Dad what his idea was, and Dad liked it, so he told Mr Johnson. The idea was to sell tickets to win a ride in a hot air balloon.
Everyone liked Wilf's idea. 'It's a good idea,' everyone said.
And because it was a good way to make money for the school fund, **everyone bought tickets.**

Wilf는 아빠한테 계획을 말했고 아빠도 마음에 들어 하셔서, 그는 Johnson 선생님께 말했습니다. 바로 열기구에 타는 당첨 티켓을 파는 것이었습니다.
모두 Wilf의 계획을 좋아했습니다. "좋은 생각이다."라고 모두가 말했지요.
그리고 학교를 위해 돈을 모을 좋을 방법이어서, 모두가 티켓을 샀지요.

<그림을 보며 물어보세요>

What was Wilf's idea? Wilf의 계획은 무엇이었지요?

Do you think children would be allowed to go up in the hot air balloon?
아이들은 열기구를 탈 수 있을까요?

Page 14/15

Mrs May bought lots of tickets. She was really excited by the idea of the competition and **she wanted to go in the balloon.**
'I hope you sold me the winning ticket,' she joked as she gave Mr Johnson the money.
'There's almost enough here for you to buy your own balloon, Noreen,' laughed Mr Johnson.

May 선생님은 티켓을 많이 샀습니다. 선생님은 추첨 이야기에 신이 났고 열기구를 정말 타고 싶어 했지요.
"당첨 티켓을 샀으면 좋겠어요."하고 May 선생님은 Johnson 선생님께 돈을 내면서 농담으로 말했답니다.
"열기구를 살 수 있을 만큼 여기 많이 있네요, May 선생님."하고 Johnson 선생님은 웃으셨지요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why did Mrs May buy so many tickets? May 선생님은 왜 그렇게 티켓을 많이 샀을까요?

Why would it be nice if Mrs May won the prize? May 선생님이 당첨되면 왜 좋을까요?

Page 16/17

Because it had been Wilf's idea, Mr johnson said that he could draw out the winning ticket from the big wire drum. Wilf put on his suit because he wanted to look smart on the day. Mrs Richard, the chairman of the School Governors was to announce who the winner was.
All the tickets stubs were in a big wire drum. 'Turn the handle, Wilf,' said Mr Johnson, 'to make sure the tickets are mixed up.'
Wilf turned the drum round three times. 'Three's a lucky number,' he thought,' and I wish... I wish...'
Then he opened the little flap in the drum and pulled out a ticket. Mrs Richards read out the name written on it.
'The winner is Mrs May,' she announced.
So **Mrs May won the prize. She won a ride in the balloon.** Her secret dream had come true after all.
'Hooray!' said Wilf.

Wilf의 생각이었기 때문에 Johnson 선생님은 Wilf가 큰 드럼통에서 당첨 티켓을 뽑을 수 있게 해주었습니다. Wilf는 똑똑해 보이려고 양복을 입었습니다. 학교 이사회장인 Richard 선생님이 당첨자를 발표하기로 했습니다.
모든 티켓은 큰 드럼통 안에 있었습니다. "Wilf야 티켓이 잘 섞이도록 손잡이를 돌리렴."하고 Johnson 선생님이 말했습니다.
Wilf는 드럼을 세 번 돌렸습니다. '3은 행운의 숫자이지요. 그리고 꼭... 꼭...'이라고 생각했지요.
드럼의 뚜껑을 열고 티켓을 꺼냈습니다. Richard 선생님이 적힌 이름을 발표했습니다.
"당첨자는 May 선생님입니다."라고 발표했지요.
May 선생님이 당첨됐어요. 열기구를 탈 수 있게 되었지요. 비밀의 꿈은 이루어졌지요.
"야호!"라고 Wilf는 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Wilf's wish was? Wilf의 소원은 무엇이었을까요?

Why was Mrs May so excited? May 선생님은 왜 그렇게 기뻐했을까요?

Page 18/19

That afternoon, **Mrs May went up in the balloon. 'Hooray,' shouted everyone,** as the balloon slowly began to rise up in the air.
'It's wonderful,' said Mrs May.
'Have a safe trip!' called Mr Johnson,' and don't forget to take some good photographs.'
'I won't!' called Mrs May, and they both had to shout quite loudly to say this because by then the balloon had floated up over the school and Mrs May's secret dream had begun to come true.

그날 오후 May 선생님은 열기구를 탔습니다. 열기구가 천천히 날기 시작하자 "야호!"라고 모두 소리를 질렀습니다.
"정말 아름답다." May 선생님이 말했습니다.
"조심해서 다녀오세요. 그리고 좋은 사진 찍는 것 잊지 마시고요." Johnson 선생님께서 말했습니다.
"안 잊을게요." May 선생님이 소리쳤습니다. 둘 다 큰 소리로 말해야 했지요. 왜냐하면, 기구는 학교 위로 높이 올라가기 시작했고 선생님의 꿈이 이루어졌으니까요.

<그림을 보며 물어보세요>

How do you think Mrs May was feeling? May 선생님은 어떤 기분일까요?

Why did Mrs May have a camera? What do you think she will photograph?
왜 선생님은 사진기를 가지고 있었을까요? 어떤 사진을 찍을까요?

Page 20/21

The balloon floated up over the school. Higher and higher it went. **Mrs May saw the stream** that ran through the park. 'It looks like a thin silver ribbon,' she thought.
Everything looked so much smaller from high up. The people looked like tiny dolls and the cars looked like toy cars. Below **she saw the houses** with their little gardens, with tiny sheds and greenhouses.
She looked down at the park and saw the pond and the play area. 'This is what a bird must see,' she thought.
Then she remembered that she had her camera, **so she took this photograph.**

기구는 학교 위로 날아올라 갔어요. 점점 더 높이 갔지요. May 선생님은 공원을 가로질러 흐르는 냇물을 보았어요. "얇은 은색 리본 같구나."라고 생각했습니다.
위에서는 모든 것이 작게 보였습니다. 사람들은 작은 인형 같고 자동차는 장난감 자동차들 같았어요. 집들도 보았어요. 작은 창고와 온실이 있는 작은 정원이 있었지요.
공원을 내려다보니 연못과 놀이터가 보였어요. '새는 이런 것들을 보겠구나.'라고 생각했어요.
그리고 사진기가 있다는 것이 생각나서 사진을 찍었지요.

<그림을 보며 물어보세요>

Find the house with the swing in the garden. Who lived there?
그네가 있는 집을 찾아보세요. 누가 살고 있지요?

Wilf and Wilma live in the house with a red wheelbarrow in the garden. Point to their house.
Wilf와 Wilma는 정원에 빨간 수레가 있는 집에 살아요. 그 집을 짚어 보세요.

Talk about places on the photograph where other stories have taken place.
다른 이야기들이 있었던 사진 속의 장소에 대해 이야기해 보세요.

Page 22/23

Everyone was pleased with the Grand Draw. **The school made lots of money.** The teachers were especially pleased. **They bought lots of things**-everything that the school badly needed. In fact they were able to afford two new computers. They had the photocopier mended and they hired a new television.
Mrs May was pleased. 'Not only did my secret dream come true,' she said,' but the school made lots of money to buy new equipment.' She was so pleased, **she gave Wilf a present.** 'After all, the balloon ride was your idea,' she said.

모두 당첨에 대해 기뻐했어요. 학교는 돈을 많이 모았지요. 선생님들이 특히 기뻐했어요. 많은 것을 샀답니다. 전부 학교가 꼭 필요로 하던 것들이었지요. 새로운 컴퓨터도 두 대나 살 수 있게 되었지요. 복사기도 고치고 텔레비전도 새로 샀어요.
May 선생님은 기뻤습니다. "내 비밀 꿈도 이루어지고, 학교도 돈을 많이 모아서 새로운 물건들을 샀어."라고 말했습니다. 선생님은 매우 기뻐서 Wilf에게 선물을 주었습니다. "열기구 타는 것은 너의 생각이었잖아."라고 말했지요.

<그림을 보며 물어보세요>

What else did the school buy? 학교는 또 무엇을 샀지요?

What do you think Mrs May is going to give Wilf? May 선생님은 Wilf에게 무엇을 줄까요?

Page 24

Mrs May gave Wilf a photograph. 'It's a 'bird's eye' view of the area,' she said.
Wilf was thrilled with the photograph. 'I can see our house,' he said. 'And look, there's Biff and Chip's neighbour looking over the fence.'
Mrs May smiled. 'I'm glad you like it,' she said.
'I do. **Thank you,' said Wilf.**

선생님은 Wilf에게 사진을 주었습니다. "우리 동네를 '새의 눈'으로 본 거야."
Wilf는 사진을 받고 기뻤습니다. "우리 집도 보여요. 이것 보세요. Biff와 Chip의 이웃이 담장 너머로 보고 있어요."
May 선생님은 웃었습니다. "좋아한다니 기쁘다."라고 말했지요.
"예, 좋아요. 감사합니다." Wilf가 말했습니다.